

Thomae de Aquino

In elevatione Corporis Christi

O salutaris hostia,
quae caeli pandis ostium,
bella premunt hostilia,
da robur, fer auxilium.

*In elevatione Corporis Christi, consueverat dicere cum magna
devotione et lacrymis:*

Tu rex gloriae, * Christe.

Tu Patris * sempiternus es Filius.

Tu, ad liberandum suscepturus hominem, * non horruisti
Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo, * aperuisti credentibus regna
caelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes, * in gloria Patris.

Iudex crederis * esse venturus.

Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni, * quos pretioso
sanguine redemisti.

Aeterna fac cum sanctis tuis * in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum Domine, * et benedic haereditati
tuae.

Et rege eos, * et extolle illos usque in aeternum.

Per singulos dies, * benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in saeculum, * et in saeculum
saeculi.

Dignare Domine, die isto * sine peccato nos custodire.

Miserere nostri, Domine, * miserere nostri.

Fiat misericordia tua Domine, super nos, * quemadmodum
speravimus in te.

In te, Domine, speravi: * non confundar in aeternum.

*(Lateinischer Text: Piaae Preces, in: Thomae de Aquino,
Opuscula theologica, vol. 2, ed. R.A. Verardo/R. Spiazzi,
Rom – Turin 1954, 283-289)*

Thomas von Aquin

Bei der Erhebung des Leibes Christi

O heilbringende Opfergabe,
die das Himmelstor öffnet,
denen, die feindliche Kämpfe bedrängen,
gib Stärke, bring Hilfe.

*Bei der Erhebung des Leibes Christi pflegte er mit großer
Ehrerbietung und unter Tränen zu sprechen:*

Du König der Herrlichkeit, * Christus.

Du bist des Vaters * ewiger Sohn.

Du hast, um es auf dich zu nehmen, den Menschen zu befreien, *
den Schoß der Jungfrau nicht verschmäht.

Du hast bzwungen des Todes Stachel * und denen, die
glauben, die Reiche der Himmel aufgetan.

Du sitztest zur Rechten Gottes * in der Herrlichkeit des Vaters.

Als Richter, so glauben wir, * wirst du wiederkommen.

Dich bitten wir also, komm deinen Dienern zu Hilfe * die du
erlöst mit kostbarem Blut.

In der ewigen Herrlichkeit * zähle uns deinen Heiligen zu.

Rette dein Volk, Herr, * und segne dein Erbe;

und führe sie * und erhebe sie bis in Ewigkeit.

An jedem Tag * benedeien wir dich

und loben in Ewigkeit deinen Namen, * ja: in der ewigen
Ewigkeit.

In Gnaden wollest du, Herr, an diesem Tag * uns ohne Schuld
bewahren.

Erbarme dich unser, o Herr, * erbarme dich unser.

Laß über uns dein Erbarmen geschehen, Herr * wie wir gehofft
auf dich.

Auf dich, Herr, habe ich meine Hoffnung gesetzt. * In

Ewigkeit werde ich nicht zuschanden

(Deutsche Übersetzung: Hanns-Gregor Nissing)